

**CASIO**

Руководство пользователя

**СТК-496**

## **Внимание!**

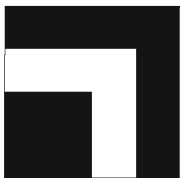
---

Прежде чем приступать к использованию данного изделия, ознакомьтесь со следующей информацией:

- Прежде чем приступить к использованию адаптера AD-5 (в комплект поставки не входит) для подачи питания на устройство, убедитесь в отсутствии в адаптере каких бы то ни было дефектов. Тщательно проверьте шнур питания на наличие обрывов, надразов, оголенных проводов и других серьезных повреждений. Не позволяйте детям пользоваться серьезно поврежденным адаптером.
- Не пытайтесь перезаряжать батареи.
- Не используйте аккумуляторные батареи.
- Не используйте вместе старые и новые батареи.
- Используйте батареи рекомендованного типа или эквивалентные.
- При установке батарей соблюдайте полярность. Подключайте полюса (+) и (-) в соответствии с обозначениями около батарейного отсека.
- При первых же признаках разрядки как можно скорее заменяйте батареи.
- Не допускайте короткого замыкания полюсов батарей.
- Не допускайте к изделию детей младше 3 лет.
- Используйте только адаптер CASIO AD-5.
- Адаптер переменного тока - не игрушка!
- Перед тем как приступить к очистке изделия, отсоединяйте от него адаптер переменного тока.



CASIO Europe GmbH  
Bornbarch 10, 22848 Norderstedt, Germany



# Меры безопасности

Поздравляем вас с приобретением электронного музыкального инструмента CASIO!

- Прежде чем приступить к использованию этого инструмента, внимательно прочитайте все содержащиеся в этом руководстве инструкции.
- Сохраните это руководство после прочтения, чтобы обращаться к нему в будущем.

## Символы

В руководстве пользователя и на самом музыкальном инструменте имеются различные символы, предназначенные для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации инструмента, предотвращения травм пользователя и иных лиц, а также ущерба собственности. Эти символы и их значения приведены ниже.



### ОПАСНОСТЬ

Этот символ обращает ваше особое внимание на те сведения, игнорирование или неправильное использование которых влечет за собой опасность для жизни или риск получения серьезной травмы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обращает ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе угрозу для жизни или риск получения серьезной травмы, если вопреки такому предупреждающему символу музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.



### ОСТОРОЖНО

Этот знак обращает ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе опасность получения травмы, а также на те вопросы и предметы, в связи с которыми вероятность получения телесных повреждений возникает только в том случае, если вопреки такому предостерегающему знаку музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.

## Примеры символов



Данный треугольный символ ( $\triangle$ ) означает, что пользователь должен быть осторожен. (Приведенный слева символ предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Данный перечеркнутый круг ( $\otimes$ ) означает, что нельзя выполнять указанное действие. Действия, изображенные в данном символе или рядом с ним, строго запрещены. (Приведенный слева символ указывает на запрещение разборки.)



Черный круг ( $\bullet$ ) означает, что указанное действие должно быть обязательно выполнено. Необходимо обязательно выполнить операцию, изображенную в этом символе. (Приведенный слева символ указывает на необходимость извлечения вилки из розетки.)



### ОПАСНОСТЬ

#### Щелочные батареи

Если жидкость из щелочных батарей попала вам в глаза, немедленно выполните следующее:

1. Не трите глаза! Промойте их водой.
2. Немедленно обратитесь к врачу.

Невыполнение указанных выше действий может привести к потере зрения!



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Дым, необычный запах, перегрев

Использование устройства при появлении дыма, необычного запаха и перегреве может повлечь за собой возгорание или поражение электрическим током. Немедленно выполните указанные ниже действия:

1. Выключите питание инструмента.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

#### Адаптер переменного тока

- Неправильное использование адаптера переменного тока может повлечь за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
  - Пользуйтесь только адаптером переменного тока, указанным в настоящем руководстве.
  - Не пользуйтесь источником питания с напряжением, отличающимся от указанного на адаптере.
  - Не перегружайте электрические розетки и удлинители.
- Неправильное использование шнура адаптера переменного тока может повлечь за собой повреждение или поломку адаптера, что влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
  - Не устанавливайте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву.
  - Не пытайтесь модифицировать провод и не изгибайте его в чрезмерной степени.
  - Не скручивайте и не натягивайте провод.
  - При повреждении провода электропитания или вилки обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.



- Не прикасайтесь к адаптеру переменного тока мокрыми руками. В противном случае возникает опасность поражения электрическим током.
- Не используйте адаптер переменного тока в местах, где на него может попасть вода, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Не ставьте на адаптер переменного тока вазы и другие емкости, наполненные жидкостью, так как попадание жидкости на адаптер может вызвать возгорание или поражение электрическим током.



#### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита, который может повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, что влечет за собой опасность возгорания и получения травмы. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Ни в коем случае не пытайтесь разбирать батареи и не замыкайте их накоротко.
- Не допускайте чрезмерного нагрева батарей. Никогда не сжигайте использованные батареи.
- Никогда не используйте вместе старые и новые батареи.
- Никогда не используйте вместе батареи разных типов.
- Не заряжайте батареи.
- Соблюдайте полярность при установке батарей.



#### Не сжигайте устройство

Ни в коем случае не бросайте устройство в огонь. Оно может взорваться, что влечет за собой опасность возгорания и получения травмы.



#### Вода и посторонние предметы

Попадание внутрь устройства воды, других жидкостей и посторонних предметов (например, металлических объектов) влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.



1. Выключите электропитание инструмента.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.

#### Разборка и модификация

Никогда не пытайтесь разбирать или модифицировать этот музыкальный инструмент. Такие действия могут привести к поражению электрическим током, получению ожогов и другим травмам. Все проверки, регулировки и ремонт внутренних частей инструмента должны производиться только представителями компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или специалистами центра технического обслуживания компании CASIO.





### Падение и удары

Продолжение использования устройства, поврежденного в результате падения или сильного удара, влечет за собой опасность возгорания и поражения электрическим током. Немедленно выполните описанные ниже действия.

1. Выключите питание инструмента.
2. Если вы используете адаптер переменного тока, отсоедините его от розетки электросети.
3. Обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO.



### Пластиковые пакеты

Не надевать на голову пластиковый упаковочный пакет, в котором поставляется инструмент, и не берите его в рот. Это может привести к удушью. Необходимо быть особенно осторожным, если дома есть маленькие дети.



### Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку.\*

Не становитесь на музыкальный инструмент или на его подставку, так как это может привести к опрокидыванию или поломке устройства. Особую осторожность необходимо соблюдать, если дома есть маленькие дети.



### Установка

Не устанавливайте музыкальный инструмент на неустойчивой подставке или на неровной или неустойчивой поверхности. Это может привести к падению инструмента, что в свою очередь может нанести травму находящемуся рядом человеку.



## ⚠ ОСТОРОЖНО

### Адаптер переменного тока

- Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
  - Не располагайте электрический провод около печей, кухонных плит и других источников тепла.
  - Отсоединяя шнур питания от электрической розетки, не тяните за шнур. Беритесь за адаптер переменного тока.
- Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
  - Вставляйте адаптер переменного тока в стенную розетку до упора.
  - Отсоединяйте адаптер от стенной розетки во время грозы, а также если вы надолго покидаете дом, например едете в отпуск.
  - Не реже одного раза в год отсоединяйте адаптер от сетевой розетки и стирайте пыль, накопившуюся вокруг штырьков розетки.



### Перемещение устройства

Прежде чем перемещать устройство, обязательно отключайте адаптер переменного тока от сетевой розетки и отсоединяйте все остальные кабели и соединительные провода. В противном случае возникает опасность повреждения шнуров, возгорания и поражения электрическим током.



### Очистка

Перед очисткой устройства вначале обязательно отключите адаптер переменного тока от сетевой розетки. Если адаптер останется подключенным, то возникнет опасность его повреждения, а также возгорания и поражения электрическим током.



### Батареи

Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита, который может повредить окружающие предметы, а также к разрыву батарей, что влечет за собой опасность возгорания и получения травм. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Используйте только батареи рекомендованного типа.
- Вынимайте батареи, если вы не планируете пользоваться музыкальным инструментом в течение продолжительного времени.





## Меры безопасности

### Соединители

К разъемам изделия можно подключать только указанные в руководстве приборы и устройства. Подключение другого оборудования создает опасность возгорания и поражения электрическим током.



### Установка изделия

В указанных ниже местах ставить данное устройство не рекомендуется, так как в этом случае возникает опасность возгорания и поражения электрическим током.



- В местах с высокой влажностью или большим количеством пыли.
- В местах приготовления пищи и в других местах, в которых имеются масляные испарения.
- Возле кондиционеров воздуха, на ковре с подогревом, под прямыми солнечными лучами, в припаркованном на солнце автомобиле и в других местах, где изделие может подвергнуться воздействию высокой температуры.

### Экран дисплея

- Не нажимайте на ЖК-панель дисплея инструмента и не подвергайте ее сильным ударам: стекло ЖК-панели может разбиться или потрескаться, что создаст опасность получения травмы.
- Если стекло ЖК-панели дисплея все же растрескалось или разбилось, не прикасайтесь к жидкости из дисплея, так как это может вызвать раздражение кожи.
- При попадании жидкости из дисплея в рот немедленно прополощите рот водой и обратитесь к врачу.
- При попадании жидкости из дисплея в глаза или на кожу немедленно промойте пораженный участок водой (не менее 15 минут) и обратитесь к врачу.



### Громкость звука

Не слушайте музыку при очень высоком уровне громкости в течение длительного времени. Особую осторожность следует соблюдать при прослушивании музыки через наушники. Очень громкий звук может повредить слух.



### Тяжелые предметы

Никогда не ставьте на музыкальный инструмент тяжелые предметы. В противном случае инструмент может перевернуться или этот предмет может упасть с него, что создает угрозу травмы.



### Правильная сборка подставки \*

Неправильно установленная подставка может перевернуться, а инструмент упасть, что повлечет за собой опасность получения травмы.

Аккуратно соберите подставку, соблюдая прилагаемую инструкцию. Убедитесь в том, что музыкальный инструмент правильно установлен на подставке.



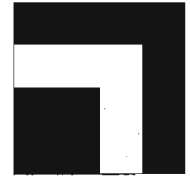
\* Подставку можно приобрести дополнительно (в комплект поставки музыкального инструмента она не входит).

### ВНИМАНИЕ!

При использовании батарей в случае обнаружения любого из нижеперечисленных признаков обязательно замените батареи или переключитесь на какой-либо другой источник питания.

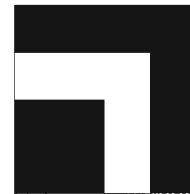
- Уменьшение яркости индикатора питания.
- Инструмент не включается.
- Изображение на дисплее мигает, стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея.
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамика или наушников.
- Искажение звука.
- Периодическое пропадание звука на большой громкости.
- Внезапный сбой электропитания на большой громкости.
- Изображение на дисплее мигает или тускнеет на большой громкости.
- Продолжение звучания даже после отпущения клавиши.
- Совершенно другой тембр звучания.
- Нарушение воспроизведения моделей ритма и тем из банка песен.
- Падение мощности, искажение звука или снижение громкости, когда исполнение осуществляется с подключенного компьютера или MIDI-устройства.
- Необычно низкий уровень громкости при записи с микрофоном.
- Искажения сигнала микрофона.
- Тусклое свечение индикатора питания при использовании микрофона.
- Тусклое свечение световых индикаторов клавиатуры при исполнении нот.
- Внезапный сбой электропитания при использовании микрофона.

# Введение



- 100 инструментальных тембров**
  - Широкий диапазон тембров: оркестровые звучания, синтезированные звуки и многих других
- 100 ритмов**
  - 100 разнообразных ритмов придадут чрезвычайную яркость и живость вашей игре на клавиатуре.
- Автоаккомпанемент**
  - Вы просто играете любой аккорд, а соответствующие ритмическая, басовая и аккордовая партии автоматически исполняются вместе с вашей игрой.
- Банк песен, включающий 100 музыкальных композиций**
  - Широкий выбор любимых музыкальных произведений от "Оды к радости" Бетховена до "Jingle Bells" ("Рождественские колокольчики"). Вы можете просто слушать их или играть одновременно с их воспроизведением. Выполнив простую операцию, вы можете отключить партию мелодии или аккомпанемента, чтобы самостоятельно исполнить отключенную партию на клавиатуре инструмента.
- Музыкальная информационная система**
  - Большой жидкокристаллический экран графически отображает ваши аппликатуры, клавиши инструмента, которые нужно нажимать, и ноты, что делает игру на музыкальном инструменте более информативной и доставляющей большее удовольствие, чем когда-либо ранее.
- Совместимость с интерфейсом MIDI**
  - Подключение к MIDI-устройству позволяет вам прослушивать исполняемые на клавиатуре ноты как на самой клавиатуре, так и на подключенном устройстве. Также вы можете воспроизводить имеющиеся в продаже MIDI-файлы.

# Уход за музыкальным инструментом



**Избегайте нагрева, высокой влажности и прямого солнечного света.**

Оберегайте ваш музыкальный инструмент от прямого солнечного света, не размещайте его рядом с кондиционером или в месте с чрезвычайно высокой температурой.

**Не устанавливайте музыкальный инструмент рядом с телевизором или радиоприемником.**

Музыкальный инструмент может вызывать видео- и аудиопомехи при приеме телевизионных передач и радиопрограмм. В этом случае отодвиньте инструмент подальше от телевизора или радиоприемника.

**Не используйте для чистки инструмента политуру, растворитель и подобные им химикаты.**

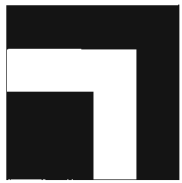
Производите чистку музыкального инструмента при помощи мягкой ткани, смоченной в слабом водном растворе нейтрального моющего средства. Смачивайте ткань в этом растворе и выжимайте ее почти насухо.

**Избегайте использования инструмента при чрезвычайно высоких или низких температурах.**

Слишком высокая или низкая температура может привести к потускнению и уменьшению читаемости дисплейных символов. При возвращении музыкального инструмента в среду с нормальной температурой его работоспособность должна восстановиться.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Вы, возможно, заметили полосы на поверхности корпуса музыкального инструмента. Они появились в результате литейного процесса, используемого для формования пластмассового корпуса. Они не являются трещинами или разломами в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.



# Содержание

<b>Меры безопасности</b> . . . . .	<b>3</b>	Выбор ритма . . . . .	22
<b>Введение</b> . . . . .	<b>7</b>	Воспроизведение ритма . . . . .	22
<b>Уход за музыкальным инструментом</b> . . . . .	<b>7</b>	Установка темпа . . . . .	23
<b>Содержание</b> . . . . .	<b>8</b>	Использование автоаккомпанемента . . . . .	23
<b>Общее устройство инструмента</b> . . . . .	<b>10</b>	Использование модели вставки . . . . .	25
Дисплей . . . . .	12	Синхронный запуск аккомпанемента одновременно с началом исполнения ритма . . . . .	25
<b>Краткий обзор работы с банком песен</b> . . . . .	<b>13</b>	Регулировка уровня громкости аккомпанемента . . . . .	25
Воспроизведение музыкального произведения из банка песен . . . . .	13	<b>Использование банка песен</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Источники электропитания</b> <b>15</b>		Воспроизведение музыкального произведения из банка песен . . . . .	26
Питание от батарей . . . . .	15	Индикация дисплея в режиме банка песен . . . . .	27
Использование адаптера переменного тока . . . . .	16	Изменение темпа музыкального произведения из банка песен . . . . .	27
Автоматическое отключение питания . . . . .	17	Изменение тембра музыкального произведения из банка песен . . . . .	28
Установки . . . . .	17	Игра на клавиатуре одновременно с воспроизведением музыкального произведения из банка песен . . . . .	28
<b>Подключение дополнительных устройств</b> . . . . .	<b>18</b>	Звук аплодисментов . . . . .	29
Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал] . . . . .	18	Последовательное воспроизведение всех музыкальных произведений из банка песен . . . . .	29
Разъем «SUSTAIN» [Сустейн-педаль/] . . . . .	19	<b>Использование библиотеки аккордов</b> . . . . .	<b>30</b>
Принадлежности и дополнительные устройства . . . . .	19	Как найти аккорд в библиотеке аккордов . . . . .	31
<b>Основные операции</b> . . . . .	<b>20</b>	<b>Настройка клавиатуры</b> . . . . .	<b>33</b>
Игра на клавиатуре . . . . .	20	Транспонирование клавиатуры . . . . .	33
Выбор тембра . . . . .	20	Настройка клавиатуры . . . . .	33
Использование гнезда для подключения микрофона . . . . .	21	<b>MIDI</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Автоаккомпанемент</b> . . . . .	<b>22</b>	Что такое MIDI? . . . . .	34
		Стандарт General MIDI . . . . .	35
		Изменение параметров MIDI . . . . .	31
		<b>Поиск и устранение неисправностей</b> . . . . .	<b>37</b>
		<b>Технические характеристики</b>	<b>38</b>



## **Приложение . . . . . 39**

Перечень тембров . . . . . 39

Нотная таблица . . . . . 40

Диаграмма аппликатуры аккордов 42

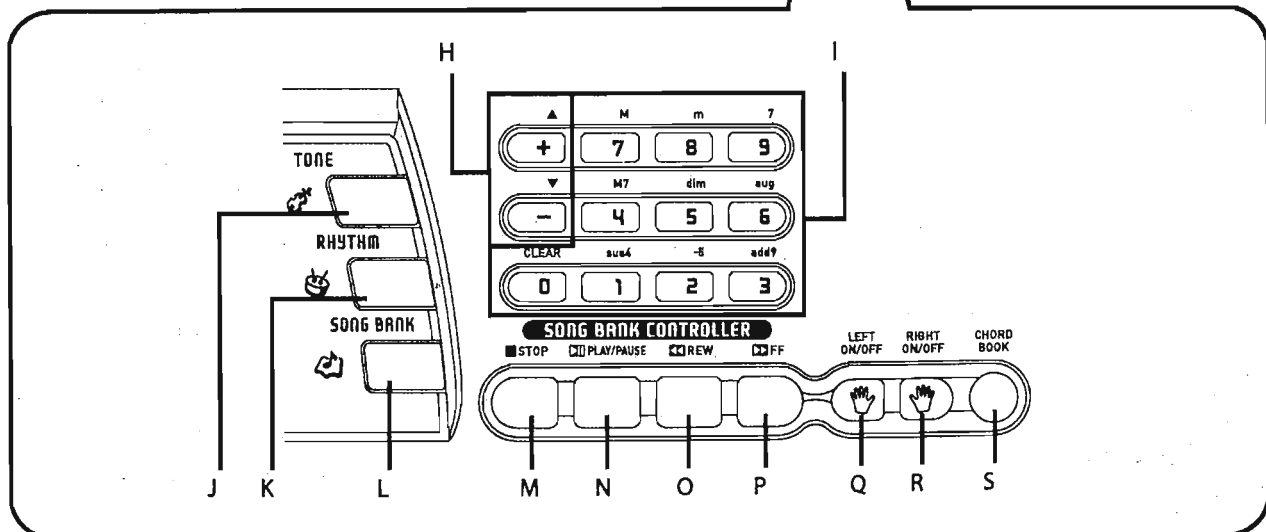
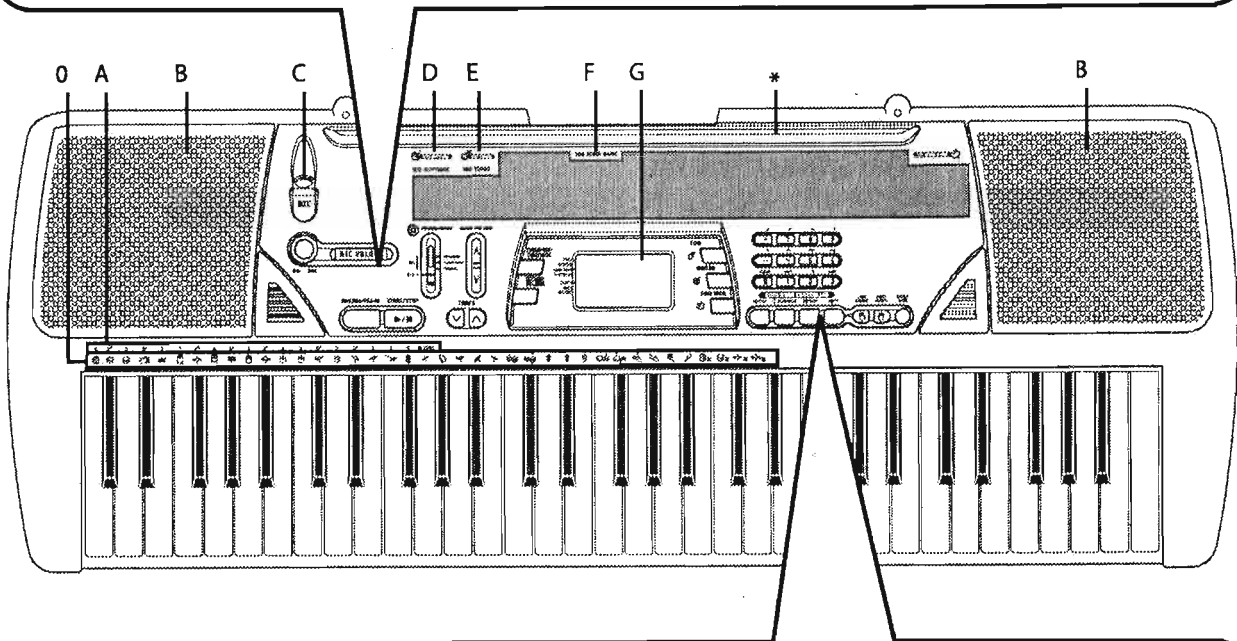
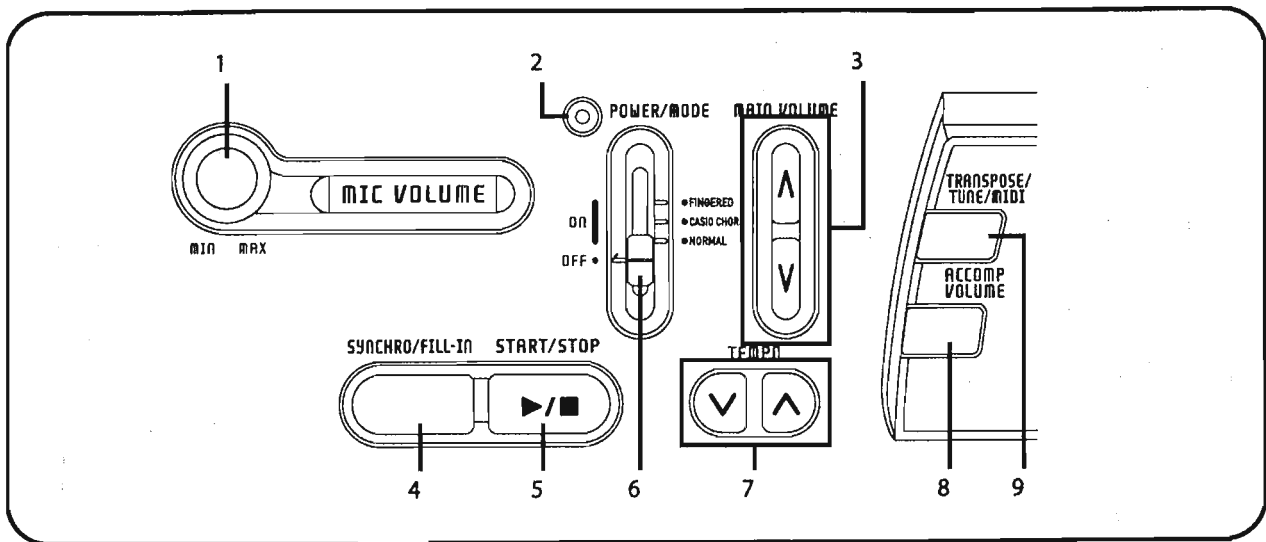
Перечень ударных инструментов . 44

Перечень ритмов . . . . . 45

## **Технологическая карта MIDI 46**



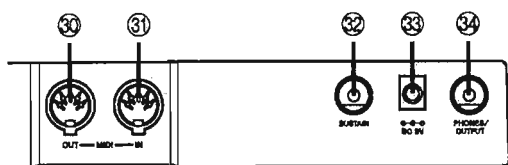
# Общее устройство инструмента





- ① Регулятор «MIC VOLUME» [Громкость микрофона]
- ② Индикатор питания
- ③ Кнопки "MAIN VOLUME" [Общий уровень громкости]
- ④ Кнопка "SYNCHRO/FILL-IN" [Синхронизация/Вставка]
- ⑤ Кнопка "START/STOP" [Запуск/Остановка]
- ⑥ Переключатель "POWER/MODE" [Питание/Режим]
- ⑦ Кнопки "TEMPO" [Темп]
- ⑧ Кнопка "ACCOMP VOLUME" [Громкость аккомпанемента]
- ⑨ Кнопка "TRANSPOSE/TUNE/MIDI" [Транспонирование/Настройка/MIDI]
- ⑩ Перечень ударных инструментов
- ⑪ Названия основных тонов аккордов
- ⑫ Громкоговоритель
- ⑬ Гнездо "MIC IN" [Вход сигнала микрофона]
- ⑭ Кнопки «STEP 1-3» [Этап] Перечень ритмов
- ⑮ Перечень тембров
- ⑯ Перечень музыкальных произведений банка песен
- ⑰ Дисплей
- ⑱ Кнопки [+]/[-]
  - Отрицательные величины можно изменить только при помощи кнопок [+] и [-], увеличивая и уменьшая отображаемое значение.
- ⑲ Кнопки с цифрами
  - Используются для ввода чисел с целью изменения отображаемых установок.
  - Используются для ввода данных об аккорде при использовании библиотеки аккордов.
- ⑳ Кнопка "TONE" [Тембр]
- ㉑ Кнопка "RHYTHM" [Ритм]
- ㉒ Кнопка "SONG BANK" [Банк песен]
- ㉓ Кнопка "STOP" [Остановка]
- ㉔ Кнопка "PLAY/PAUSE" [Воспроизведение/Пауза]
- ㉕ Кнопка "REW" [Ускоренный поиск в обратном направлении]
- ㉖ Кнопка "FF" [Ускоренный поиск в прямом направлении]
- ㉗ Кнопка "LEFT ON/OFF" [Левая вкл./выкл.]
- ㉘ Кнопка "RIGHT ON/OFF" [Правая вкл./выкл.]
- ㉙ Кнопка "CHORD BOOK" [Библиотека аккордов]

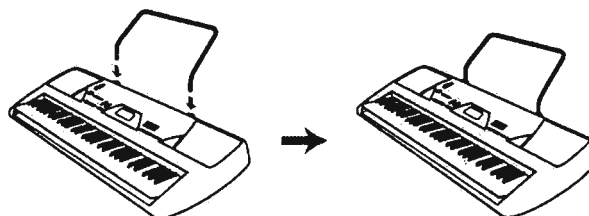
### Задняя панель



- ③① Разъем "MIDI OUT" [Выход сигналов MIDI]
- ③② Разъем "MIDI IN" [Вход сигналов MIDI]
- ③③ Разъем "SUSTAIN" [Сустейн-педаль]
- ③④ Разъем "DC 9V" [Источник постоянного тока напряжением 9 В]
- ③⑤ Разъем "PHONES/OUTPUT" [Наушники/Выходной сигнал]

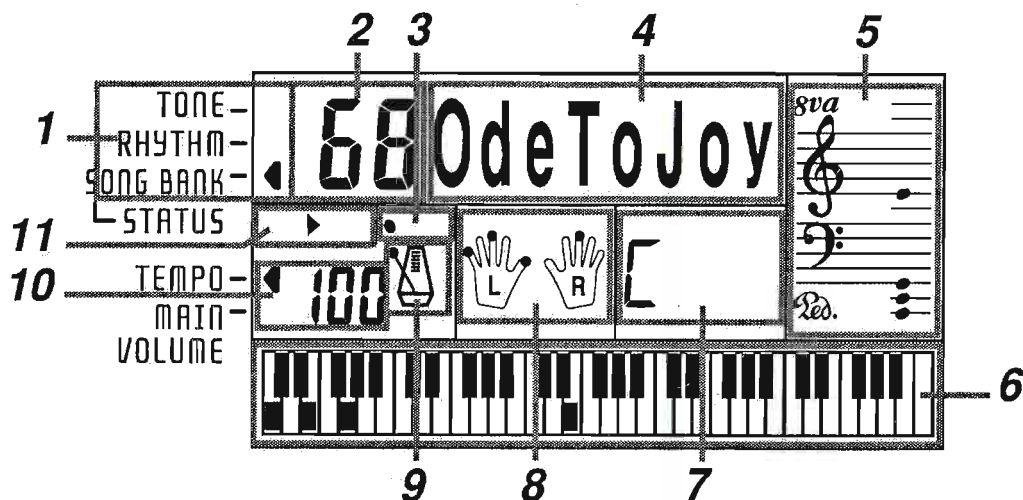
### \* Крепление подставки для нот

Вставьте концы подставки для партитуры, поставляемой с инструментом, в два отверстия на верхней части музыкального инструмента.





### Дисплей



- На этом рисунке представлена индикация дисплея во время использования банка песен.

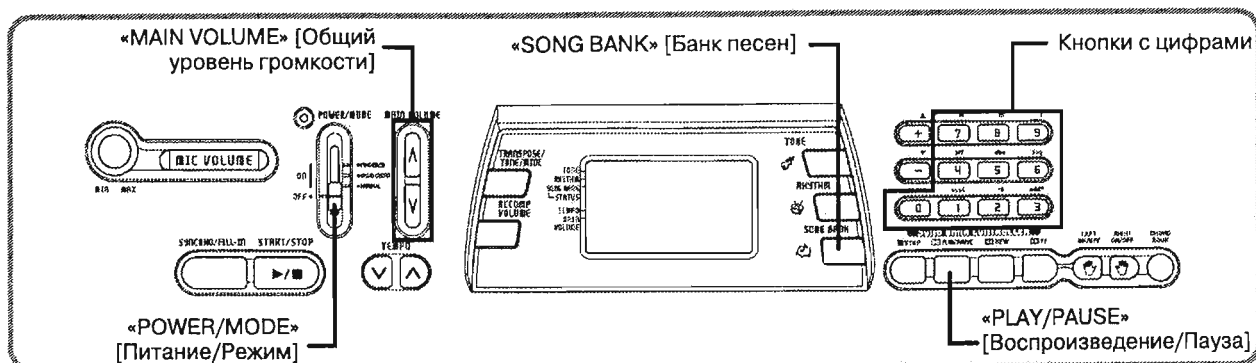
1. Рядом с обозначением типа задаваемой в текущий момент установки появляется соответствующий индикатор ("TONE" [Тембр], "RHYTHM" [Ритм], "SONG BANK" [Банк песен]).
2. В этой области дисплея выводятся порядковый номер тембра, порядковый номер ритма, порядковый номер музыкального произведения, числовое значение параметра настройки инструмента.
3. В этой области выводится номер доли такта во время исполнения ритма, автоаккомпанемента и музыкального произведения из банка песен.
4. В этой области выводятся названия тембра, ритма, музыкального произведения, режима, параметра настройки инструмента.
5. Это поле представляет собой дисплейное отображение записи на нотном стане, которая показывает ноты и аккорды, исполняемые в данный момент на клавиатуре. При нажатии педали отображается индикатор (Ped.). Ноты в диапазоне от C<sup>#</sup>6 до C7 показываются в дисплее нотного стана на одну октаву ниже вместе с индикатором повышения на октаву (8va).
6. Это дисплейное поле использует графическое представление клавиатуры для отображения нот и аккордов, исполняемых в данный момент при игре на клавиатуре или при воспроизведении мелодии из банка песен.
7. В этой области дисплея отображаются названия аккордов автоаккомпанемента, мелодий из банка песен, из библиотеки аккордов
8. Точки указывают аппликатуру в режиме воспроизведения мелодий из банка песен. Индикатор "L" и "R" обозначают партии левой и правой руки.
9. В этой области дисплея отображается установка темпа воспроизведения ритма, автоаккомпанемента и произведения из банка песен.
10. В этой области дисплея отображается установка темпа воспроизведения ритма, автоаккомпанемента и произведения из банка песен, а также установка громкости.
11. Индикаторы контроллера банка песен.

### Примечание

- Примеры индикации дисплея в данном руководстве пользователя приведены только в качестве иллюстраций. Реальные показания дисплея могут отличаться от указанных в примерах руководства.



# Краткий обзор работы с банком песен

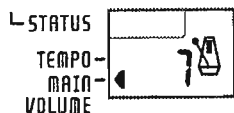


Банк песен вашего музыкального инструмента содержит 100 музыкальных произведений, которые вы можете просто слушать, а также играть на клавиатуре параллельно с их воспроизведением. Выполнив простую операцию, вы можете отключить партию мелодии выбранного музыкального произведения и самостоятельно исполнять отключенную партию на клавиатуре инструмента. Подробные сведения об игре на клавиатуре параллельно с воспроизведением музыкальных произведений из банка песен приведены в разделе "Использование банка песен" на стр. 26.

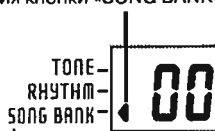
## Воспроизведение музыкального произведения из банка песен

### Как воспроизвести музыкальное произведение

- 1 Установите переключатель "POWER/MODE" в положение "NORMAL" [Обычное исполнение].
- 2 При помощи кнопок "MAIN VOLUME" уменьшите уровень громкости до относительно низкого уровня.



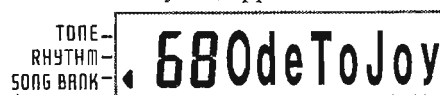
- 3 Нажмите кнопку "SONG BANK", чтобы войти в режим банка песен. После нажатия кнопки «SONG BANK» появляется индикатор



- 4 В перечне банка мелодий "SONG BANK" найдите нужную мелодию и при помощи

кнопки с цифрами введите ее порядковый двузначный номер.

*Пример.* Для выбора мелодии "68 ODE TO JOY" [Ода к радости] нажмите кнопку с цифрой 6, затем кнопку с цифрой 8.

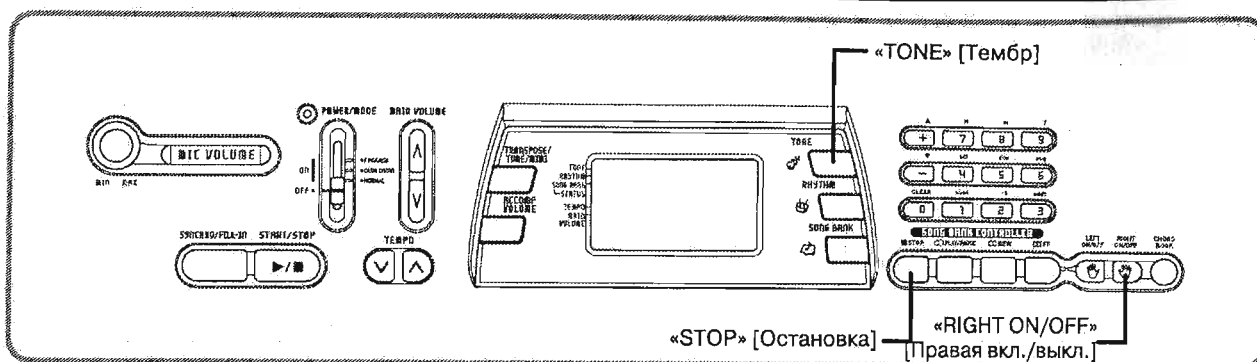


- 5 Нажмите кнопку "PLAY/PAUSE", чтобы начать воспроизведение.

- Музыкальное произведение будет воспроизводиться непрерывно, начинаясь с начала после завершения.
- На дисплее отображаются клавиши клавиатуры (на графической клавиатуре), аппликатура (с указателями аппликатуры), ноты (на нотном стане) и названия аккордов.



## Краткий обзор работы с банком песен



- 6** Нажмите кнопку "RIGHT ON/OFF", чтобы отключить партию правой руки (партию мелодии) и сыграть ее самостоятельно одновременно с воспроизведением аккомпанемента.
- На графической клавиатуре на дисплее отображаются ноты мелодии, которые следует исполнять, и указатели аппликатуры.



- 7** Нажмите кнопку "RIGHT ON/OFF" еще раз, чтобы включить партию мелодии.
- Вы также можете включать и выключать партию аккомпанемента, нажимая кнопку "LEFT ON/OFF".
- 8** Нажмите кнопку "STOP", чтобы остановить воспроизведение музыкального произведения из банка песен.
- 9** Нажмите кнопку "TONE", чтобы выйти из режима банка песен и вернуться к экрану выбора тембра и ритма.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения музыкального произведения из банка песен вы можете выполнить следующие операции:
- Включить режим паузы, нажав кнопку

"PLAY/PAUSE".

- Осуществлять ускоренный поиск в прямом направлении, нажав кнопку "FF".
- Осуществлять ускоренный поиск в обратном направлении, нажав кнопку "REW".



# Источники электропитания

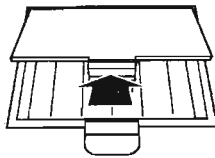
Электропитание этого музыкального инструмента может осуществляться от стандартной стенной розетки домашней электросети (через указанный в руководстве адаптер переменного тока) или от батареек. Если вы не пользуетесь музыкальным инструментом, обязательно выключайте его питание.

## Питание от батарей

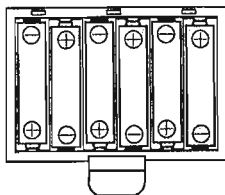
Перед установкой и заменой батареек всегда выключайте музыкальный инструмент.

### Как установить батарейки

- 1 Снимите крышку батарейного отсека.



- 2 Установите в батарейный отсек 6 батареек типоразмера "AA".
  - Убедитесь в том, что положительный [+] и отрицательный [-] полюса батареек установлены в правильном направлении.



- 3 Установите крышку батарейного отсека на место, вставив язычки крышки в соответствующие пазы.

Инструмент может не работать должным образом, если вы будете устанавливать или менять батарейки при включенном питании. В этом случае выключите питание, а затем снова включите его, после чего нормальная работа инструмента должна восстановиться.

### Важная информация об использовании батарей

- Примерный срок службы батареек
  - Щелочные батарейки ... 4 часа\*
  - Марганцевые батарейки ... 2 часа\*

\* Указан стандартный срок службы батареек при нормальной температуре и среднем уровне громкости музыкального инструмента. Эксплуатация инструмента при слишком высоких или низких температурах, а также с очень высоким уровнем громкости сокращает срок службы батареек.


- Указанные ниже неисправности являются признаками разрядки батареек. Как можно скорее замените батарейки при проявлении одного из следующих признаков неисправности:

- Уменьшение яркости индикатора питания.
- Инструмент не включается.
- Изображение на дисплее мигает, стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея.
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамиков или наушников.
- Искажение звука.
- Периодическое пропадание звука на большой громкости.
- Внезапный сбой электропитания на большой громкости.
- Изображение на дисплее мигает или тускнеет на большой громкости.
- Продолжение звучания даже после отпускания клавиши.
- Тембр звучания совершенно не похож на выбранный.
- Нарушение воспроизведения моделей ритма и тем из банка песен.
- Падение мощности, искажение звука или снижение громкости, когда исполнение осуществляется с подключенного компьютера или MIDI-устройства
- Необычно низкий уровень громкости микрофона.
- Искажения сигнала микрофона.
- Тусклое свечение индикатора питания при использовании микрофона.
- Внезапный сбой электропитания при использовании микрофона.




### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное обращение с батарейками может привести к утечке электролита, что в свою очередь может привести к повреждению находящихся рядом предметов или к взрыву. В этом случае возникает опасность пожара или получения травмы. Обратите внимание на следующие меры предосторожности:

- Не разбирайте батарейки и не замыкайте накоротко их полюса. 
- Не подвергайте батарейки нагреву и не уничтожайте их путем сжигания.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе батарейки разных типов.
- Не пытайтесь заряжать батарейки.
- Убедитесь в том, что положительный [+] и отрицательный [-] полюса батареек установлены в правильном направлении.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильное обращение с батарейками может привести к утечке электролита, что в свою очередь может привести к повреждению находящихся рядом предметов или к взрыву. В этом случае возникает опасность пожара или получения травмы. Обратите внимание на следующие меры предосторожности:

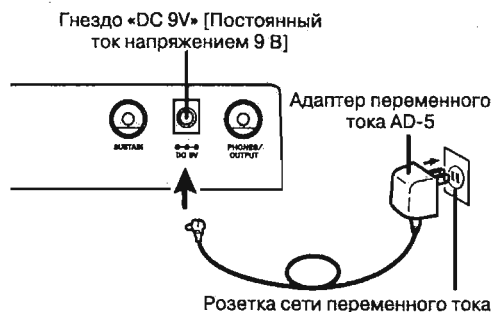
- Используйте только рекомендуемые батарейки. 
- Вынимайте батарейки, если не планируете пользоваться музыкальным инструментом в течение продолжительного времени.

## Использование адаптера переменного тока

Используйте только тот адаптер переменного тока, который предназначен для данного музыкального инструмента.

Рекомендуемый адаптер переменного тока: AD-5








[Задняя панель]



При использовании адаптера переменного тока всегда принимайте следующие меры предосторожности.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, указанным в данном руководстве.
- Напряжение источника питания не должно выходить за рамки значений, указанных на адаптере. 
- Не перегружайте электрические розетки и удлинители. 
- Не устанавливайте на провод тяжелые предметы и не подвергайте его нагреву. 
- Не пытайтесь модифицировать провод и не изгибайте его в чрезмерной степени. 
- Не скручивайте и не натягивайте провод.
- При повреждении провода электропитания или вилки обратитесь за помощью к представителю компании, в которой вы приобрели данный музыкальный инструмент, или в уполномоченный центр технического обслуживания компании CASIO. 
- Никогда не касайтесь адаптера переменного тока мокрыми руками. Невыполнение этого условия создает опасность поражения электрическим током.
- Не используйте адаптер переменного тока в местах, где на него может попасть вода, так как это может вызвать возгорание или поражение электрическим током. 
- Не ставьте на адаптер переменного тока вазы и другие емкости, наполненные жидкостью, так как попадание жидкости на адаптер может вызвать возгорание или поражение электрическим током. 

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильное использование адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

- Не располагайте электрический провод около печей, кухонных плит и других





источников тепла.

- Отсоединяя шнур питания от электрической розетки, не тяните за шнур. Беритесь за адаптер переменного тока.
- Вставляйте адаптер переменного тока в стенную розетку до упора.
- Отсоединяйте адаптер от стенной розетки во время грозы, а также если вы надолго покидаете дом, например, едете в отпуск.
- Не реже одного раза в год отсоединяйте адаптер от сетевой розетки и стирайте пыль, накопившуюся вокруг штырьков розетки.



### **ВНИМАНИЕ!**

- Перед подключением или отключением адаптера переменного тока обязательно убедитесь в том, что музыкальный инструмент выключен.
- При работе адаптера переменного тока в течение длительного времени он может нагреваться. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии какой-либо неисправности.

### **Автоматическое отключение электропитания**

При питании от батареек электропитание инструмента автоматически отключается, если инструмент не используется в течение примерно 6 минут. В этом случае для повторного включения инструмента нажмите кнопку "POWER/MODE".

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Функция автоматического отключения электропитания блокируется (не действует), когда питание вашего музыкального инструмента осуществляется от сети через адаптер переменного тока.

### **Как отменить функцию автоматического отключения питания**

Чтобы отменить функцию автоматического отключения электропитания, при включении музыкального инструмента удерживайте нажатой кнопку "TONE".

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Когда эта функция отменена, инструмент не выключается автоматически независимо от времени, в течение которого он не используется.
- При включении питания музыкального инструмента функция автоматического отключения электропитания снова активизируется.

### **Установки**

Если питание вашего музыкального инструмента было отключено кнопкой "POWER/MODE" или в результате срабатывания функции автоматического отключения питания, то при следующем включении инструмента восстанавливаются исходные принимаемые по умолчанию установки клавиатуры.

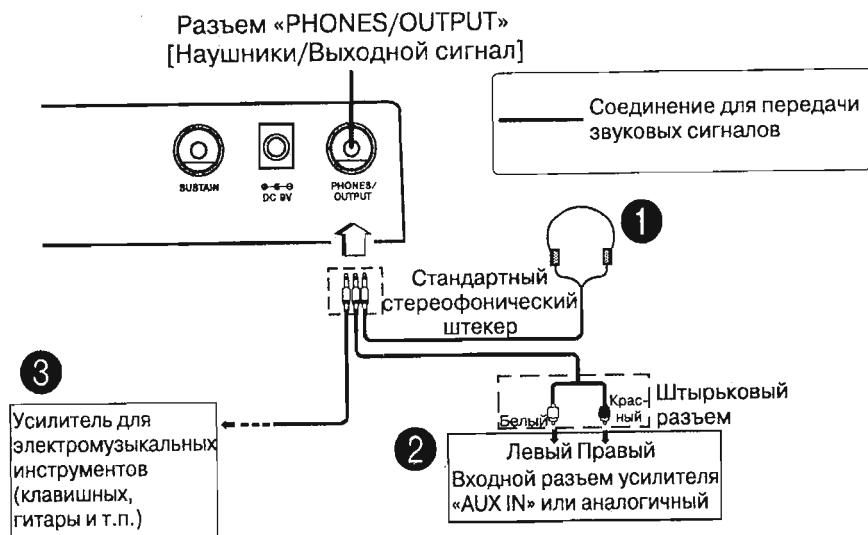


# Подключение дополнительных устройств

## Разъем "PHONES/OUTPUT" [Наушники/Выходной сигнал]

Перед подсоединением наушников или другого внешнего оборудования установите на минимум уровень громкости на инструменте и подключаемом устройстве. После подключения можно установить требуемый уровень громкости.

[Задняя панель]



### Подключение наушников (Рисунок 1)

При подключении наушников встроенные в клавиатуру громкоговорители отключаются, поэтому вы можете играть на инструменте даже глубокой ночью, не причиняя никому беспокойства.

### Аудиоаппаратура (Рисунок 2)

Для подключения клавиатуры к аудиоаппаратуре используйте имеющийся в продаже соединительный шнур со стандартным штекером на одном конце и двумя штекерами штырькового типа на другом. При этой конфигурации вы, как правило, должны устанавливать переключатель входов аудиоаппаратуры в положение входа (как правило, обозначается как "AUX IN" [Вход дополнительной аппаратуры] или аналогично), к которому присоединен шнур от музыкального инструмента. Более подробные указания смотрите в документации, прилагаемой к аудиоаппаратуре.

### Усилитель для электромузыкальных инструментов (Рисунок 3)

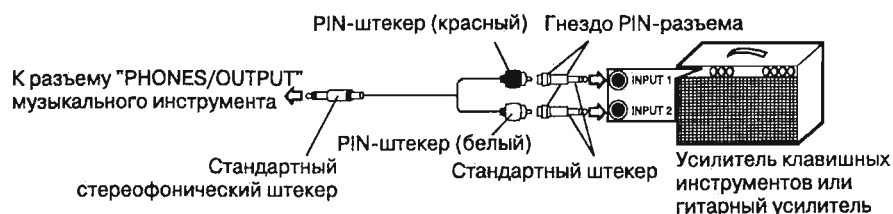
Для подключения клавиатуры к усилителю для электромузыкальных инструментов используйте имеющийся в продаже соединительный шнур\*.

\* Обязательно используйте соединительный кабель, имеющий стандартный стереофонический штекер на том конце, который Вы подключаете к музыкальному инструменту, а на другом конце - соединитель, обеспечивающий подачу двухканального (левый и правый каналы) входного сигнала на усилитель, к которому Вы подключаетесь. Неправильный тип соединителя на любом из концов кабеля может привести к потере одного из стереоканалов.

При подключении усилителя для электромузыкальных инструментов установите регулятор громкости на клавиатуре на достаточно низкий уровень, а выходную громкость регулируйте органами управления усилителя.



### [Пример соединения]

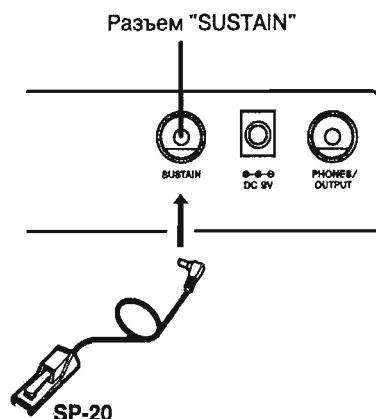


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы также можете подключить музыкальный инструмент к компьютеру или секвенсору при помощи разъема MIDI. Для получения более подробной информации см. раздел "MIDI" на стр. 34.

### Разъем "SUSTAIN" [Сустейн-педаль]

Вы можете подключить приобретаемую отдельно сустейн-педаль (SP-3 или SP-20) к разъему "SUSTAIN", чтобы получить описанные ниже возможности.



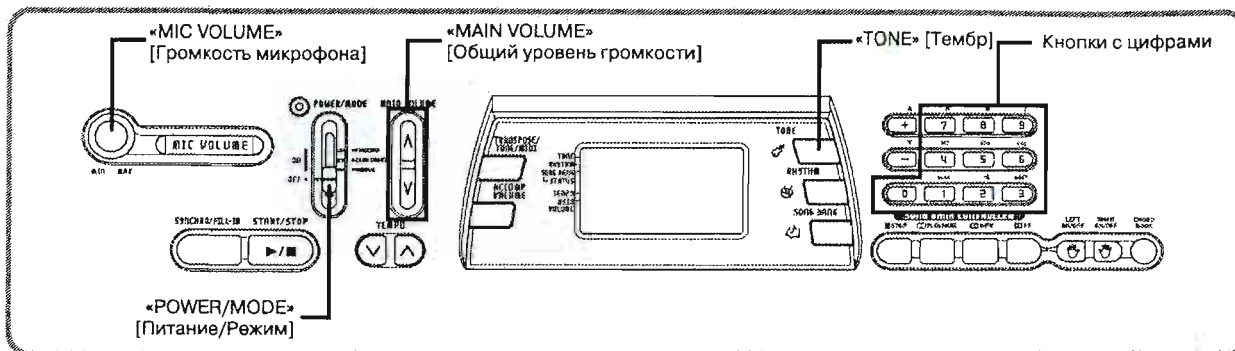
#### Сустейн-педаль

- При использовании фортепьянных тембров нажатие педали заставляет ноты звучать дольше, что во многом напоминает действие правой педали фортепьяно.
- При использовании органных тембров нажатие педали заставляет ноты продолжать звучать до тех пор, пока педаль не будет отпущена.

### Принадлежности и дополнительные устройства

Используйте только те принадлежности и дополнительные устройства, которые рекомендованы для данного музыкального инструмента. Использование непредусмотренных устройств создает риск возгорания, поражения электрическим током и травм.

# Основные операции



В этом разделе представлена информация о выполнении основных операций на музыкальном инструменте.

## Игра на клавиатуре

### Как играть на клавиатуре

- 1 Установите переключатель "POWER/MODE" в положение "NORMAL" [Обычное исполнение].
- 2 При помощи кнопок "MAIN VOLUME" [Общий уровень громкости] установите громкость на достаточно низкий уровень.
  - Рекомендуется перед началом игры устанавливать относительно низкий уровень громкости.
  - При нажатии кнопки [▲] или [▼] текущая установка громкости отображается на экране дисплея. Нажмите кнопку [▲] или [▼] еще раз, чтобы изменить текущую установку.
- 3 Теперь вы можете играть на клавиатуре.

### Выбор тембра

Музыкальный инструмент имеет 100 встроенных тембров. Для выбора нужного тембра выполняйте описанные ниже действия.

### Как выбрать тембр

- 1 Найдите нужный вам тембр в перечне инструментальных тембров и запомните его порядковый номер.
  - В перечне тембров, напечатанном на панели инструмента, представлены не все имеющиеся тембры. Полный перечень тембров приведен в приложении в разделе "Перечень тембров" на стр. 39.
- 2 Нажмите кнопку "TONE".

После нажатия кнопки "TONE" появляется этот индикатор



- 3 Используйте кнопки с цифрами для ввода двузначного порядкового номера нужного вам тембра.

*Пример.* Для выбора тембра "26 WOOD BASS" [Акустический бас] введите цифру "2", а затем "6".



- Теперь играемые на клавиатуре ноты будут исполняться в тембре акустического баса.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Всегда вводите обе цифры номера тембра, включая нуль в начале (при его наличии). При вводе только одной цифры через несколько секунд эта цифра будет автоматически удалена.
- Можно также увеличить отображаемый на дисплее порядковый номер тембра нажатием кнопки [+] или уменьшить его нажатием кнопки [-].
- Тембры звуковых эффектов, такие, как "77 VEHICLE" [Автомобиль] звучат лучше, когда вы удерживаете нужную клавишу нажатой. Ниже описаны два имеющихся типа комбинированных тембров.

### Комбинированные тембры

**Наложённые тембры (Номера тембров: с 80 по 89)**  
*Пример:* "80 STR PIANO" [Струнный инструмент - Фортепиано].

Этот тембр представляет собой результат наложения тембра струнных инструментов на тембр фортепиано, так что при нажатии клавиш на клавиатуре инструмента звучат оба тембра.



**Разделение клавиатуры (Номера тембров: с 90 по 96)**

Пример: "90 BASS/PIANO" [Бас/Фортепиано].

При выборе этого тембра клавиатура инструмента разделяется таким образом, что одной ее части присваивается тембр баса, а другой - тембр фортепиано.



**Звуки ударных инструментов**

Пример: "99 PERCUSSION" [Ударные инструменты]

Этот тембр присваивает клавишам различные звуки ударных инструментов. Подробности приведены на странице 41 в разделе "Перечень ударных инструментов".

**Тембры звуковых эффектов**

При выборе тембров звуковых эффектов с 77-го по 79-й тип сигнала зависит от октавы, в которой находится нажимаемая клавиша. Если, например, выбран тембр "78 PHONE" [Телефон], то вы можете получить следующие звуки: "PUSH TONE1" [Сигнал нажатия клавиши 1], "PUSH TONE2" [Сигнал нажатия клавиши 2], "RING 1" [Звонок 1], "RING 2" [Звонок 2] и "BUSY SIGNAL" [Сигнал "Занято"].

**Полифония**

Термин "полифония" означает максимальное число нот, которое вы можете исполнять одновременно. Данный музыкальный инструмент имеет 12-нотную полифонию, которая включает в себя как ноты, исполняемые вами на клавиатуре, так и звучание моделей ритма и автоаккомпанемента, исполняемых программно музыкальным инструментом. Это означает, что если ваш музыкальный инструмент проигрывает модель ритма или автоаккомпанемента, то соответственно уменьшается количество нот (полифония), доступных для одновременного исполнения на клавиатуре. Имейте в виду, что некоторые тембры возможны только в 6-нотной полифонии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При исполнении ритма или автоаккомпанемента число одновременно исполняемых звуков сокращается.

**Цифровое сэмплирование**

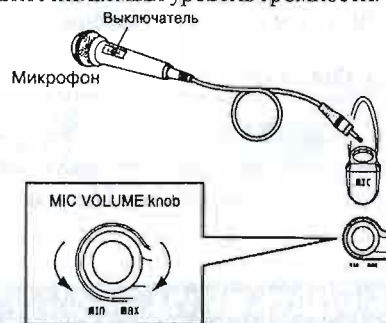
Многие тембры, имеющиеся в данном клавишном инструменте, записаны и обработаны с использованием технологии, известной под названием "цифровое сэмплирование". Для обеспечения высокого уровня качества тембров производится выборка образцов звучания ("сэмплов") из нижнего, среднего и верхнего частотных диапазонов, а затем эти сэмплы объединяются, создавая звуки, оказывающиеся поразительно близкими к оригиналу. Возможно, вы обратили внимание на очень небольшие различия в

громкости и качестве звука для некоторых тембров при исполнении их в различных местах клавиатуры. Это неизбежный результат многократного сэмплирования, не являющийся неисправностью вашего музыкального инструмента.

**Использование гнезда для подключения микрофона**

Подключив имеющийся в продаже микрофон к гнезду "MIC IN", вы сможете петь одновременно с воспроизведением встроенных мелодий музыкального инструмента или MIDI-файлов с внешнего устройства. Перед подключением микрофона установите достаточно низкий уровень громкости при помощи регулятора "MIC VOLUME", а после подключения отрегулируйте громкость по желанию.

- 1 Установите регулятор "MIC VOLUME" на значение "MIN" [Минимум].
- 2 Установите выключатель микрофона в положение "ON" [Вкл.].
- 3 При помощи регулятора "MIC VOLUME" установите желаемый уровень громкости.



**ВНИМАНИЕ!**

- Если вы не собираетесь пользоваться микрофоном, не забудьте выключить его и отсоединить от инструмента.

**Рекомендуемый тип микрофона**

- Динамический микрофон (со стандартным штекером)

**Воющий звук (обратная связь)**

Любое из перечисленных ниже условий может привести к появлению воющего звука.

- Вы закрываете головку микрофона рукой
- Микрофон расположен слишком близко от динамика

При возникновении свиста или воющего звука попробуйте взяться за микрофон подальше от головки и отодвинуть его от любого расположенного рядом громкоговорителя.

**Статические помехи**

Люминесцентное освещение может стать причиной возникновения помех сигнала микрофона. Если это произойдет, отодвиньте микрофон от источника света, который, по вашему мнению, мог стать причиной статических помех.

Подробную информацию о продукции Вы можете получить, обратившись в ближайший магазин сети «Мир музыки».

**Адреса магазинов «МИР МУЗЫКИ» в России**

**127006, Москва,  
Садовая-Триумфальная, 16**  
Телефон: (495) 933-53-33  
E-mail: [info@mirm.ru](mailto:info@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**630004, Новосибирск,  
Димитрова, 6**  
Телефон: (383) 223-25-15, 223-96-07  
E-mail: [nsk@mirm.ru](mailto:nsk@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**103031, Москва,  
Кузнецкий мост, 9/10**  
Телефон: (495) 624-00-31, 623-68-79  
E-mail: [neg@mirm.ru](mailto:neg@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**603000, Нижний Новгород,  
Большая Покровская, 73**  
Телефон: (831) 430-64-50  
E-mail: [nnov@mirm.ru](mailto:nnov@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**191002, Санкт-Петербург,  
Загородный проспект, 24, лит. А**  
Телефон: (812) 713-35-15, 315-34-63  
E-mail: [spb@mirm.ru](mailto:spb@mirm.ru)  
Http:// [www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**420107, Казань,  
Эсперанто, 10**  
Телефон: (843) 277-37-99, 277-37-97  
E-mail: [kazan@mirm.ru](mailto:kazan@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**191002, Санкт-Петербург,  
Загородный проспект, 26**  
Телефон: (812) 315-02-18, 712-58-13  
E-mail: [spb@mirm.ru](mailto:spb@mirm.ru)  
Http:// [www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**620144, Екатеринбург,  
Первомайская, 26**  
Телефон: (343) 355-32-53, 355-44-18  
E-mail: [ekt@mirm.ru](mailto:ekt@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**344008, Ростов-на-Дону,  
Большая Садовая, 23**  
Телефон: (863) 240-94-76, 227-14-58  
E-mail: [rostov@mirm.ru](mailto:rostov@mirm.ru)  
Http://[www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**350000, Краснодар,  
Карасунская, 80**  
Телефон: (861) 251-18-05  
E-mail: [krd@mirm.ru](mailto:krd@mirm.ru)  
Http:// [www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**344092, г. Ростов-на-Дону,  
Пр-т Космонавтов, 2/2**  
Телефон: (863) 221-13-65  
E-mail: [rostov@mirm.ru](mailto:rostov@mirm.ru)  
Http:// [www.mirm.ru](http://www.mirm.ru)

**Сервис-Центр  
127287, Москва,  
Петровско-Разумовский проезд, 24, стр. 2**  
Телефон: (499) 760-74-45  
E-mail: [scenter@aha.ru](mailto:scenter@aha.ru)  
Http://[www.elecstudio.ru](http://www.elecstudio.ru)